

وصية محيى المسيح الثانى

¹هذه اكتبها الان اليكم رسالة ثانية، ايها الاجباء، فيها
أنهض بالتذكيرة ذمتكم التقى² تذكروا الاقوال التي قالها
سابقا الانبياء القديسون ووصيتنا نحن الرسل، وصية
الرب والمخلص،³ عالين هذا اولاً، انه سيأتي في آخر
الايام قوم مستهزون سالكين بحسب شهوات
انفسهم⁴ وقائلين: أين هو موعد مجيئه؟ لانه من حين
رقد الاباء كل شيء باق هكذا من بدء الخليقة.⁵ لان هذا
يخفى عليهم يراذلتهم، ان السماوات كانت منذ القديم
والارض بكلمة الله قائمة من الماء وبالماء،⁶ اللواتي
بهم العالم الكائن حينئذ قاض عليه الماء فهلك.⁷ واما
السماوات والارض الكائنة الان فهي مخزونة بملك
الكلمة عندها محفوظة للنار الى يوم الدين وهلاك
الناس الفجار.

⁸ولكن لا يخف عليكم هذا الشيء الواجد، ايها الاجباء،
ان يوماً واحداً عند الرب كالف سنة، وalf سنة كيوم
واحد.⁹ لا يتباطأ الرب عن وعده كما يحسب قوم
التباطؤ، لكنه يتأني علينا، وهو لا يشاء ان يهلك اتاس
بل ان يقبل الجميع الى التوبة.¹⁰ ولكن سيأتي كلص في
الليل، يوم الرب، الذي فيه تزلو السماوات بضجيج
وتحل العناصر مختربة وتخرق الارض والمصنوعات
التي فيها.

¹¹فيمّا ان هذه كلها تنحل، أي اتاس يحب ان تكونوا
أنتم في سيرة مقدسة وتقوى¹² مستطيرين وطلابين
سرعة مجيء يوم الرب، الذي به تنحل السماوات
ملتهبة والعناصر مختربة تدوب.¹³ ولكننا بحسب وعده
نتطير سماء جديدة وارضاً جديدة يسكن فيها البر.

¹⁴لذلك، ايها الاجباء، إذ أنتم مستطرون هذه، اجتهدوا
لتوجدوا عنده بلا دس ولا عيب في سلام،¹⁵ واحسبوا
اتاة ربنا خلاصاً، كما كتب اليكم اخوتنا الحبيب بولس
أيضاً بحسب الحكمة المعطاة له،¹⁶ كما في الرسائل
كلها أيضاً متكاملاً فيها عن هذه الأمور، التي فيها اشياء
عسرة الفهم يحرفها غير العلماء وغير التائبين كتابي
الكتب أيضاً لهلاك انفسهم.

¹⁷فأنتم، ايها الاجباء، إذ قد سبقتم فعرّفتم، اخترسوا
من ان تنقادوا بضلال الازدياء فتسقطوا من
تباينكم،¹⁸ ولكن ائموا في النعمة وفي معرفة ربنا
ومخلصنا يسوع المسيح، له المجد الآن وإلى يوم

Der Tag des Herrn

¹Dies ist der zweite Brief, den ich euch
schreibe, ihr Lieben, in welchem ich euren
aufrichtigen Sinn aufwecke und euch
erinnere,² dass ihr an die Worte gedenkt,
die euch zuvor gesagt sind von den
heiligen Propheten, und an das Gebot
unseres HERRN und Heilands, das
verkündet ist durch eure Apostel.³ Als
erstes sollt ihr wissen, dass in den letzten
Tagen Spötter kommen werden, die ihren
eigenen Begierden nachgehen⁴ und sagen:
Wo bleibt die Verheißung seines
Kommens? Denn nachdem die Väter
entschlafen sind, bleibt alles, so wie es von
Anfang der Schöpfung gewesen ist.⁵ Denn
sie wollen nichts davon wissen, dass durch
Gottes Wort der Himmel schon vorzeiten
war, dazu die Erde aus Wasser und durchs
Wasser bestand;⁶ dennoch wurde die Welt
damals durch dieselben in der Sintflut
vernichtet.⁷ So werden auch der Himmel,
der jetzt ist, und die Erde durch dasselbe
Wort bewahrt für das Feuer, um es für den
Tag des Gerichts und der Verdammnis der
gottlosen Menschen aufzusparen.

⁸Eins aber sei euch nicht verborgen, ihr
Lieben, dass ein Tag vor dem HERRN ist
wie tausend Jahre, und tausend Jahre wie
ein Tag.⁹ Der HERR verzieht nicht die
Verheißung, wie es einige für einen
Verzug achten; sondern er hat Geduld mit
uns und will nicht, dass jemand verloren
werde, sondern dass jedermann zur Buße
komme.¹⁰ Es wird aber der Tag des HERRN
kommen wie ein Dieb in der Nacht; dann
werden die Himmel zergehen mit großem
Krachen; die Elemente aber werden vor
Hitze schmelzen, und die Erde und die

الدَّهْرِ، آمِينَ.

Werke, die darauf sind, werden verbrennen.

¹¹Wenn nun das alles zergehen soll, wie geschickt müsst ihr dann sein in eurem heiligem Wandel und frommen Wesen, ¹²die ihr das Kommen des Tages des HERRN erwartet und danach trachtet, an dem die Himmel vom Feuer zergehen und die Elemente vor Hitze zerschmelzen werden! ¹³Wir aber warten auf einen neuen Himmel und eine neue Erde nach seiner Verheißung, in denen Gerechtigkeit wohnt.

¹⁴Darum, meine Lieben, während ihr darauf wartet, seid bemüht, dass ihr vor ihm unbefleckt und unsträflich im Frieden befunden werdet; ¹⁵und die Geduld unseres HERRN erachtet für eure Rettung, wie auch unser lieber Bruder Paulus nach der Weisheit, die ihm gegeben ist, euch geschrieben hat. ¹⁶Davon redet er auch in allen Briefen, in denen einige Dinge schwer zu verstehen sind, welche die Unwissenden und Leichtfertigen verdrehen, wie auch die anderen Schriften, zu ihrer eigenen Verdammnis.

¹⁷Ihr aber, meine Lieben, weil ihr das im Voraus wisst, hütet euch, dass ihr nicht durch den Irrtum dieser ruchlosen Leute samt ihnen verführt werdet und von eurem eigenen Stand abfallt. ¹⁸Wachset aber in der Gnade und Erkenntnis unseres HERRN und Heilands Jesus Christus. Ihm sei Ehre jetzt und immerdar! Amen.